



1° luglio 2019

Revisione del Codice civile svizzero: cambiamento del sesso allo stato civile

Sintesi dei risultati della
procedura di consultazione

Indice

1	In generale	3
2	Elenco dei partecipanti	4
3	Oggetto della consultazione (avamprogetto)	4
4	Osservazioni generali sull'avamprogetto	4
4.1	Reazioni all'avamprogetto	4
4.2	Richiesta di riesame o di rinvio della revisione (cfr. anche n. 6.5, Carattere binario dei sessi, iscrizione allo stato civile, terza opzione di genere).....	5
5	Commenti relativi alle varie proposte	6
5.1	Collocazione della materia; osservazioni redazionali complessive	6
5.2	Nuovo articolo 30 <i>b</i> del Codice civile.....	6
5.2.1	Titolo marginale e tenore dell'articolo	6
5.2.2	Capoverso 1	6
5.2.3	Capoverso 2	8
5.2.4	Capoverso 3	9
5.2.5	Capoverso 4	9
5.3	Nuovo articolo 40 <i>a</i> della legge federale sul diritto internazionale privato.....	10
5.3.1	Titolo marginale	10
5.3.2	Testo	10
6	Altre proposte (cfr. anche n. 5.1)	11
6.1	Valutazione legislativa (cfr. n. 5.2.2).....	11
6.2	Esame globale della situazione dei transessuali	11
6.3	Revisione della legge sulle sterilizzazioni (RS 211.111.1).....	11
6.4	Rinuncia alle perizie per i transessuali	12
6.5	Carattere binario dei sessi, iscrizione allo stato civile, terza opzione di genere (cfr. anche n. 4.2, Richiesta di riesame o di rinvio della revisione)	12
6.6	Divieto esplicito di interventi chirurgici su minori che presentano una variante dello sviluppo sessuale	12
6.7	Termine per annunciare il sesso dei neonati allo stato civile	13
6.8	Divieto di divulgare il cambiamento di sesso a terzi	13
6.9	Armonizzazione dei registri, marcatori di genere e identificatore unico	13
6.10	Emolumenti riscossi	13
6.11	Numero di transessuali	14
6.12	Estensione del matrimonio alle coppie dello stesso sesso	14
6.13	Informazione e sostegno alle persone interessate	14
7	Accesso ai pareri	14
	Allegato / Anhang / Annexe	15

Compendio

La procedura di consultazione su una modifica del Codice civile svizzero (Cambiamento del sesso allo stato civile) si è svolta tra il 23 maggio e il 30 settembre 2018. I Cantoni, i partiti rappresentati nell'Assemblea federale, le associazioni mantello dei Comuni, delle città, delle regioni di montagna e dell'economia che operano a livello nazionale, nonché altre cerchie interessate sono stati invitati a pronunciarsi in merito alla modifica.

La revisione mira a semplificare il cambiamento del sesso allo stato civile, sostituendo le procedure attuali (azione giudiziaria o rettifica formale) con una dichiarazione resa dinanzi all'ufficiale dello stato civile, senza interventi medici o altre condizioni preliminari.

Fatta eccezione per UDC, UDF e tre organizzazioni, la revisione proposta è stata accolta favorevolmente da tutti i partecipanti alla consultazione, che ritengono necessario semplificare il cambiamento del sesso allo stato civile.

Si fa rilevare che i pareri divergono per quanto riguarda l'autorità amministrativa competente.

PLR, PPD e PBD sono a favore della sostituzione delle procedure attuali con una procedura che prevede una dichiarazione dinanzi all'ufficiale dello stato civile. Pur condividendo questa posizione, PS, PES, GVS e UP propongono che la revisione sancisca anche il principio dell'autodeterminazione delle persone interessate, senza meccanismi di controllo da parte dell'ufficiale dello stato civile. La procedura di dichiarazione dinanzi all'ufficiale dello stato civile viene approvata anche dalla stragrande maggioranza delle organizzazioni, in particolare quelle che difendono le persone LGBTI (lesbiche, gay, bisessuali, transessuali, intersessuali). Anche l'associazione professionale interessata (Associazione svizzera degli ufficiali dello stato civile, ASSC) la condivide.

Per quanto riguarda i Cantoni, vi sono posizioni discordanti. Sei Cantoni sostengono la proposta dell'avamprogetto, mentre vari altri, rimandando al parere della Conferenza delle autorità cantonali di vigilanza sullo stato civile (CSC), chiedono che la procedura sia affidata alle autorità cantonali di vigilanza sullo stato civile, anziché agli ufficiali dello stato civile, nel quadro di una procedura analoga a quella prevista per il cambiamento del nome.

Alcuni Cantoni (4) e partiti (4) come pure diverse organizzazioni sono del parere che i minori capaci di discernimento debbano poter rilasciare una dichiarazione di cambiamento del sesso all'ufficiale dello stato civile senza il consenso del loro rappresentante legale.

Alcuni partecipanti chiedono che il cambiamento del prenome e del cognome sia disciplinato in modo più liberale, affinché se ne possano avvalere tutti, a prescindere da un cambiamento di sesso.

1 In generale

La procedura di consultazione su una modifica del Codice civile svizzero (Cambiamento del sesso allo stato civile) si è svolta tra il 23 maggio e il 30 settembre 2018. I Cantoni, i partiti rappresentati nell'Assemblea federale, le associazioni mantello dei Comuni, delle Città, delle regioni di montagna e dell'economia, che operano a livello nazionale, nonché altre cerchie interessate sono stati invitati a pronunciarsi in merito.

Hanno risposto tutti i Cantoni, 11 partiti, 65 organizzazioni e altri partecipanti. In totale, il presente rapporto si basa su 102 pareri. Quattro organizzazioni¹ hanno rinunciato espressamente a esprimere un parere.

2 Elenco dei partecipanti

In allegato è riportato un elenco dei Cantoni, dei partiti, delle organizzazioni e dei privati che hanno partecipato alla consultazione.

3 Oggetto della consultazione (avamprogetto)

La consultazione riguardava una modifica del Codice civile (CC) e della legge federale sul diritto internazionale privato (LDIP), proposta dal Consiglio federale.

Le nuove disposizioni proposte e i relativi pareri sono trattati separatamente di seguito (cfr. n. 5.2 e 5.3 di seguito).

La revisione mira a semplificare il cambiamento allo stato civile del sesso e, di conseguenza, del prenome delle persone transessuali o che presentano una variante dello sviluppo sessuale, sostituendo le procedure attuali con una dichiarazione resa dinanzi all'ufficiale dello stato civile, senza interventi medici o altre condizioni preliminari.

La documentazione posta in consultazione è reperibile sul sito della Cancelleria federale (<https://www.admin.ch/gov/it/pagina-iniziale/diritto-federale/procedure-consultazione.html>).

4 Osservazioni generali sull'avamprogetto

4.1 Reazioni all'avamprogetto

L'orientamento dell'avamprogetto è approvato dalla maggioranza dei partecipanti alla consultazione, che ritengono necessario semplificare il cambiamento del sesso allo stato civile.

Quattro Cantoni² appoggiano l'avamprogetto senza riserve e due³ vi aderiscono formulando suggerimenti per migliorarlo. La maggioranza dei Cantoni⁴ approva l'obiettivo della revisione, ma chiede che la procedura sia affidata alle autorità cantonali di vigilanza sullo stato civile anziché agli ufficiali dello stato civile. Vari Cantoni si richiamano al parere della Conferenza delle autorità cantonali di vigilanza sullo stato civile (CSC) del 6 luglio 2018, secondo cui la revisione proposta pone problemi per quanto concerne la forza probatoria del registro dello stato civile (certezza del diritto, rischio di contestazioni del cambiamento del sesso dichiarato all'ufficiale dello stato civile, difficoltà di verificare la convinzione intima delle persone interessate). Va fatto notare che un Cantone⁵ menziona che la sua commissione sulla parità ha un parere diverso dal suo governo; esso sostiene l'avamprogetto del Consiglio federale, pur chiedendo di eliminare la necessità del consenso del rappresentante legale (cfr. anche n. 5.2.5, cpv. 4).

¹ Fachkonferenz Soziale Arbeit der FH Schweiz SASSA, Conferenza delle direttrici e dei direttori dei dipartimenti cantonali di giustizia e polizia CDDGP, Unione svizzera degli imprenditori, Fondo nazionale svizzero

² AI (pag. 1), BS (pag. 1), FR (pag. 1), NW (pag. 1)

³ VD (pag. 1), ZG (pag. 2)

⁴ AG (p.1), AR (pag. 1), BE (pag. 4), GE (pag. 1), GL (pag. 1 seg.), GR (pag. 1), JU (p.1), LU (pag. 1 seg.), NE (pag. 1), OW (pag. 1), SG (pag. 2), SH (pag. 1), SO (pag. 2 segg.), SZ (pag. 1), TG (pag. 1), TI (pag. 1 segg.), UR (pag. 2), VS (pag. 2), ZH (pag. 2 seg.)

⁵ GL (pag. 1 seg.)

Quattro partiti⁶ e sedici organizzazioni⁷ approvano in linea di principio la revisione, pur formulando alcune osservazioni o riserve, mentre altri quattro partiti nazionali⁸ e un partito a livello regionale⁹ nonché numerose organizzazioni¹⁰ ritengono che la revisione, pur andando nella direzione giusta, resti comunque insufficiente. Ad esempio, per diversi partecipanti alla consultazione¹¹ il principio dell'autodeterminazione delle persone interessate risulterebbe ostacolato da meccanismi di controllo, come la richiesta presentazione di un certificato medico, e sarebbe assoggettato all'arbitrio degli ufficiali dello stato civile, senza offrire la certezza giuridica necessaria.

Si fa notare che due partiti¹² e diverse organizzazioni¹³ fanno espressamente riferimento alla presa di posizione di TGNS del 2 agosto 2018. Un partecipante¹⁴ invita il legislatore a farsi assistere da organizzazioni di esperti nel preparare il disegno di legge.

Due partiti¹⁵ e due organizzazioni¹⁶ rigettano la revisione proposta nel suo complesso. Un'organizzazione¹⁷ ritiene che non vi sia bisogno urgente di modificare la prassi istituita con la comunicazione ufficiale dell'Ufficio federale dello stato civile (UFSC) del 1° febbraio 2014 in materia di intersessualità; inoltre, bisognerebbe per principio escludere la possibilità di cambiare l'iscrizione del sesso per le persone transessuali o ammetterla soltanto sulla base di una diagnosi psichiatrica, escludendo in questo caso la possibilità di risposarsi.

4.2 Richiesta di riesame o di rinvio della revisione

(cfr. anche n. 6.5, Carattere binario dei sessi, iscrizione allo stato civile, terza opzione di genere)

Cinque Cantoni¹⁸ e un'organizzazione professionale¹⁹ sono del parere che non vi sia urgenza di legiferare. Tre Cantoni²⁰ suggeriscono di attendere le conclusioni del rapporto del Consiglio federale in adempimento dei postulati Arslan (17.4121) e Ruiz (17.4185). Un Cantone²¹ chiede

⁶ PBD (pag. 1), PPD (pag. 1), PLR (pag. 1), pvl (pag. 1)

⁷ alliance F (pag. 1), Amnesty (pag. 1), ASSC (pag. 1), ASSA (pag. 1), AVZ (pag. 1), CFQF (pag. 1), Creditreform (pag. 1), humanrights.ch (pag. 1), COPMA (pag. 1), KIZ (pag. 1), mannebüro (pag. 1), Swiss Academies (pag. 1), Uni ZH (pag. 1), VFG (pag. 1), ZHdK (pag. 1), Z&H (pag. 1)

⁸ PS (pag. 1), PES (pag. 1 seg.), GVS (pag. 1), UP (pag. 1)

⁹ AL ZH (pag. 1)

¹⁰ Agnodice (pag. 1), ASCP (pag. 1), ASS (pag. 1), ASPEA (pag. 1), Association 360 (pag. 1 segg.), Checkpoint ZH (pag. 1), CNE (pag. 2 segg.), CSP (pag. 2), FPS (pag. 1), EPICENE (pag. 1 segg.), fels (pag. 1), FG Trans (pag. 1), FGA LGBT (pag. 2), FFSM (pag. 1 seg.), FSP (pag. 1), FZ ZH (pag. 1, 4), GWHF (pag. 2), HAB (pag. 2), HAZ (pag. 1), IG FTh (pag. 1), InterAction (pag. 10 segg.), GiuCH (pag. 1 seg.), Kinderanwaltschaft (pag. 5 segg.), kf (pag. 1), Klamydias (pag. 1), LOS (pag. 1), LSBK (pag. 1 seg.), LSFC (pag. 1), network (pag. 2), NGONG (pag. 1), nonbinary.ch (pag. 2 seg.), PH ZH (pag. 1), Pink Cross (pag. 1), Romanescos (pag. 7), selbstbestimmung.ch (pag. 1), SPGV (2), SSS (pag. 1), TdF (pag. 1), TG Europe e altri (pag. 1), TGNS (pag. 2), Trakine (pag. 2), USS (pag. 10), UVS (pag. 1), VUA (pag. 1), Wybernet (pag. 1)

¹¹ PS (pag. 2), AL ZH (pag. 2); Agnodice (pag. 1 seg.), ASS (pag. 1), Association 360 (pag. 1 segg.), CNE (pag. 3), CSP (pag. 2 seg., 6), FPS (pag. 2), EPICENE (pag. 1), fels (pag. 1 seg.), FGA LGBT (pag. 2 seg.), GWHF (pag. 2), HAZ (pag. 1), Kinderanwaltschaft (pag. 2 seg.), kf (pag. 1), LOS (pag. 1), LSFC (pag. 3), Pink Cross (pag. 1), Romanescos (pag. 8), SPGV (pag. 3), SSS (pag. 2), TG Europe e altri (pag. 2), Trakine (pag. 2 seg.), USS (pag. 1), UVS (pag. 1, 3), VUA (pag. 4), Wybernet (pag. 1)

¹² PS (pag. 1), AL ZH (pag. 2)

¹³ ASPEA (pag. 1), ASS (pag. 1), Checkpoint ZH (pag. 1), fels (pag. 1), FG Trans (pag. 1), FFSM (pag. 2), FSP (pag. 1), GWHF (pag. 2), HAB (pag. 2), HAZ (pag. 1), IG FTh (pag. 1), GiuCH (pag. 1), kf (pag. 1), Klamydias (pag. 1), LOS (pag. 1), LSBK (pag. 1), NGONG (pag. 1), nonbinary.ch (pag. 2), Pink Cross (pag. 1), Romanescos (pag. 8), selbstbestimmung.ch (pag. 1), SSS (pag. 1), TdF (pag. 1), Trakine (pag. 2), USS (pag. 1), Wybernet (pag. 1)

¹⁴ VUA (pag. 1 seg.)

¹⁵ UDC (1), UDF (pag. 6)

¹⁶ CBES (pag. 1 seg.), cft (pag. 1)

¹⁷ Zukunft CH (pag. 3, 6)

¹⁸ AG (pag. 1), BE (pag. 2), LU (pag. 1), TI (pag. 1), ZG (pag. 2)

¹⁹ CSC (pag. 2)

²⁰ AG (pag. 1), SO (pag. 4), ZG (pag. 2)

²¹ BE (pag. 5)

di riesaminare il progetto e di avviare una nuova consultazione pubblica. Per un'organizzazione²² il progetto andrebbe basato su un fondamento oggettivo e non sulla convinzione intima dell'interessato.

5 Commenti relativi alle varie proposte

5.1 Collocazione della materia; osservazioni redazionali complessive

Un Cantone, un partito e due organizzazioni²³ approvano espressamente la scelta relativa alla collocazione della materia. Un'organizzazione²⁴ ritiene che la revisione proposta sia chiara e che il rapporto sia ben scritto. Due organizzazioni²⁵ esprimono dubbi per quanto riguarda la terminologia usata e formulano proposte redazionali, anche per altri testi di legge (Codice di procedura civile, legge e ordinanza sui documenti d'identità).

5.2 Nuovo articolo 30b del Codice civile

5.2.1 Titolo marginale e redazione dell'articolo

Due organizzazioni²⁶ suggeriscono di modificare il tenore del titolo marginale («IV. In relazione all'identità di genere» al posto di «IV. In relazione al sesso»). Tre partecipanti²⁷ presentano proposte relative alla formulazione dell'articolo.

5.2.2 Capoverso 1

Vari partecipanti alla consultazione²⁸ approvano l'introduzione di una procedura che prevede una dichiarazione di cambiamento del sesso dinanzi all'ufficiale dello stato civile.

Due Cantoni²⁹ insistono sul fatto che la dichiarazione rilasciata all'ufficiale dello stato civile debba vincolare le altre autorità sotto riserva di una rettifica formale. Un Cantone³⁰ chiede una norma supplementare a tale riguardo, nonché disposizioni d'esecuzione chiare, che regolino in particolare la procedura in caso di dichiarazioni abusive, gli effetti del cambiamento di sesso, i documenti da fornire e le modalità di divulgazione dei dati relativi alle persone che hanno cambiato sesso. Per un altro Cantone³¹ va esaminata la possibilità di richiedere una dichiarazione scritta prima della dichiarazione dinanzi all'ufficiale dello stato civile; ciò permetterebbe di valutare la convinzione intima dell'interessato e di limitare le indagini ai casi in cui sussistono sospetti motivati.

²² CBES (pag. 2)

²³ LU (pag. 2); PES (pag. 2); CNE (pag. 2), TGNS (pag. 10)

²⁴ CNE (pag. 2)

²⁵ TGNS (pag. 29 segg.), VUA (pag. 1)

²⁶ TG Europe e altri (pag. 2), TGNS (pag. 10, 32)

²⁷ TGNS (pag. 10, 32), VFG (pag. 2), ZHdK (pag. 1)

²⁸ FR (pag. 1), NW (pag. 1), VD (pag. 1), ZG (pag. 1); PBD (pag. 1); PLR (pag. 1); pvl (pag. 1); PES; alliance F (pag. 1), ASSC (pag. 1), CNE (pag. 2), EPICENE (pag. 1, 7 s), fels (pag. 1), FSFM (pag. 1), FZ ZH (pag. 2), GWHF (pag. 2), HAZ (pag. 1), humanrights.ch (pag. 1), InterAction (pag. 10), GiuCH (pag. 1), Kinderanwaltschaft (pag. 2), kf (pag. 1), LOS (pag. 1), network (pag. 2), NGONG (pag. 2), SPGV (pag. 2), SSS (pag. 1), TGNS (pag. 2, 32), USS (pag. 1), Wybernet (pag. 1)

²⁹ VD (pag. 1 seg.), ZG (pag. 1)

³⁰ VD (pag. 2)

³¹ ZG (pag. 1)

Un Cantone e un'organizzazione³² condividono la scelta di attribuire la competenza per il ricevimento delle dichiarazioni di cambiamento del sesso agli ufficiali dello stato civile e suggeriscono di vincolare dette dichiarazioni alla presentazione di un certificato medico; tale requisito potrebbe poi essere rivisto dopo un periodo di valutazione di 3–5 anni³³.

Un Cantone³⁴ ritiene che la competenza possa essere assegnata agli ufficiali dello stato civile, ma che la procedura debba essere effettuata sotto forma di richiesta scritta, motivata anche sommariamente.

L'associazione professionale nazionale interessata³⁵ ritiene che gli ufficiali dello stato civile non possano assumersi obblighi di consulenza in questo settore né possano essere tenuti a effettuare verifiche (sulla base di certificati medici o in altro modo) che vadano al di là dell'art. 16 OSC. Un'associazione professionale locale³⁶ è del parere che gli ufficiali dello stato civile non siano in grado di identificare dichiarazioni di cambiamento del sesso fatte alla leggera né di interpretare certificati medici.

Diversi Cantoni e un'organizzazione professionale nazionale³⁷ sono contrari al fatto che il cambiamento di sesso sia fondato su una dichiarazione presentata all'ufficiale dello stato civile e preferirebbero una procedura basata su una richiesta indirizzata all'autorità cantonale di vigilanza sullo stato civile sul modello della procedura di cambiamento del nome. Dodici Cantoni³⁸ sono del parere che non sia possibile verificare la convinzione intima dell'interessato nel quadro di una dichiarazione resa dinanzi all'ufficiale dello stato civile. Dieci Cantoni³⁹ ritengono che una procedura del genere possa provocare rischi d'abuso, incertezza giuridica o ulteriori contestazioni. Un Cantone⁴⁰ fa rilevare che la procedura proposta non permette di verificare che la decisione sia stata debitamente soppesata, mentre un altro Cantone⁴¹ è del parere che la procedura di dichiarazione vada riservata alle situazioni oggettivamente chiare, come l'attribuzione del cognome di famiglia dell'altro genitore basata sugli articoli 270 capoverso 2 e 270a capoverso 2 CC. Un Cantone⁴² sottolinea che è giusto sostituire la procedura giudiziaria attuale con una procedura amministrativa. Pur senza escludere una procedura amministrativa, quattro Cantoni⁴³ sono dell'avviso che si potrebbe anche mantenere una procedura giudiziaria (semplice).

L'organizzazione professionale interessata⁴⁴ approva espressamente il fatto che sia richiesta la comparizione personale degli interessati dinanzi all'ufficiale dello stato civile, poiché è indi-

³² BS (pag. 1 seg.); EPICENE (pag. 8 seg.)

³³ EPICENE (pag. 8 seg.)

³⁴ JU (pag. 1)

³⁵ ASSC (pag. 1 seg.)

³⁶ AVZ (pag. 1)

³⁷ AG (pag. 1), AR (pag. 1 seg.), BE (pag. 4), GE (pag. 1), GL (pag. 1), GR (pag. 1), JU (pag. 1), LU (pag. 1 seg.), NE (pag. 1), OW (pag. 1), SG (pag. 2), SH (pag. 1), SO (pag. 2 segg.), SZ (pag. 1), TG (pag. 1), TI (pag. 1), UR (pag. 2), VS (pag. 1 seg.), ZH (pag. 2 seg.); CSC (pag. 2, 3, 5)

³⁸ AG (pag. 1), AR (pag. 2), BE (pag. 3), GE (p.1), GL (pag. 1), JU (pag. 1), LU (pag. 2), NE (pag. 1), SG (pag. 2), SO (pag. 2; 4), UR (pag. 1), VS (pag. 2)

³⁹ BE (pag. 2 s), BL (pag. 2), GL (pag. 1), JU (pag. 1), LU (pag. 2), SG (pag. 2), SH (pag. 1), SO (pag. 2 segg.), TG (pag. 1), UR (pag. 1)

⁴⁰ VS (pag. 2)

⁴¹ ZH (pag. 2)

⁴² AG (pag. 1)

⁴³ AR (pag. 2), BE (pag. 3), BL (pag. 2), SO (pag. 2 seg.)

⁴⁴ ASSC (pag. 1)

spensabile per verificarne l'identità; numerosi partecipanti ritengono invece che la dichiarazione debba poter essere effettuata in altri modi, in particolare in forma scritta⁴⁵, per permettere soprattutto alle persone disabili di avvalersi della soluzione⁴⁶.

Un partito⁴⁷ ritiene necessario formulare prescrizioni e requisiti chiari riguardo al contenuto della dichiarazione. Per un Cantone⁴⁸, se si introduce una procedura di dichiarazione dinanzi all'ufficiale dello stato civile, occorre prevedere anche un periodo di riflessione (p. es. sei mesi) per verificare il carattere costante del cambiamento di sesso. Un'organizzazione⁴⁹ approva espressamente la possibilità di effettuare la dichiarazione di cambiamento del sesso più di una volta, se necessario. Un Cantone e un'organizzazione⁵⁰ chiedono che sia disciplinata la questione del numero di cambiamenti di sesso, mentre due partiti⁵¹ esigono che la semplificazione prevista copra un solo cambiamento di sesso.

Un'associazione professionale regionale⁵² si chiede come combattere le dichiarazioni abusive o fatte alla leggera. Svaretiati partecipanti alla consultazione⁵³ insistono sulla necessità di una formazione adeguata degli ufficiali dello stato civile, soprattutto se il cambiamento di sesso riguarda un minore. Tre organizzazioni⁵⁴ chiedono di fissare un termine massimo (otto giorni/un mese) per il trattamento delle domande di cambiamento del sesso. Un partecipante⁵⁵ chiede che la nuova norma precisi che l'ufficiale dello stato civile deve ricevere la dichiarazione in una stanza separata per ragioni di discrezione.

Per un Cantone⁵⁶ la formulazione «*innerliche fest*» («convinzione intima») va sostituita con un'espressione più chiara. Due organizzazioni⁵⁷ suggeriscono di eliminare questi termini e di fare riferimento alla nozione di «identità di genere».

5.2.3 Capoverso 2

Un'associazione professionale⁵⁸ e un'organizzazione⁵⁹ condividono espressamente la possibilità di scegliere uno o più nuovi prenomi in occasione della dichiarazione di cambiamento del sesso; un'altra organizzazione⁶⁰ approva il fatto che nel rapporto esplicativo sia menzionato l'adeguamento della flessione grammaticale dei cognomi di famiglia al momento del cambiamento di sesso e ritiene che si debba poter cambiare il cognome anche per proteggere la persona interessata.

Per due Cantoni⁶¹ e due organizzazioni⁶² gli ufficiali dello stato civile devono essere competenti per ricevere una dichiarazione di cambiamento del prenome a prescindere dal cambiamento

⁴⁵ AG (pag. 1); PS (pag. 2), GVS (pag. 2), UP (pag. 1); Agnodice (pag. 2), ASS (pag. 1), Association 360 (pag. 2, 5), CFQF (pag. 2), CSP (pag. 4, 6), fels (pag. 2), FSP (pag. 1), GWHF (pag. 2), HAB (pag. 2), HAZ (pag. 1), InterAction (pag. 11), Kinderanwaltschaft (pag. 6), kf (pag. 1), LOS (pag. 1), network (pag. 2), Pink Cross (pag. 1), Romanescos (pag. 8), selbstbestimmung.ch (pag. 1, 5), SPGV (pag. 3), SSS (pag. 2), TG Europe e altri (pag. 5), TGNS (pag. 2, 12, 32), USS (pag. 2), UVS (pag. 2 seg.), Wybernet (pag. 1)

⁴⁶ selbstbestimmung.ch (pag. 1, 5), TGNS (pag. 12)

⁴⁷ PBD (pag. 1)

⁴⁸ VS (pag. 2)

⁴⁹ CNE (pag. 2)

⁵⁰ GL (pag. 1); VFG (pag. 2)

⁵¹ PBD (pag. 2), PPD (pag. 1 seg.)

⁵² KIZ (pag. 1)

⁵³ ZG (pag. 2), ZH (p.2); PLR (pag. 1); Association 360 (pag. 2), CSP (pag. 3 seg., 6), FGA LGBT (pag. 3), Kinderanwaltschaft (pag. 7), InterAction (pag. 11), CNE (pag. 3), LSFC (pag. 3), TG Europe e altri (pag. 3), TGNS (pag. 28), UVS (pag. 3)

⁵⁴ CSP (pag. 4, 6), FGA LGBT (pag. 4), TGNS (pag. 12)

⁵⁵ ZHdK (pag. 1)

⁵⁶ LU (pag. 2)

⁵⁷ TG Europe e altri (pag. 2); TGNS (pag. 15, 32)

⁵⁸ ASSC (pag. 2)

⁵⁹ CNE (pag. 2)

⁶⁰ TGNS (pag. 11)

⁶¹ NW (pag. 1), ZH (pag. 3)

⁶² KIZ (pag. 1), ASSC (pag. 2)

del sesso. Un partito⁶³ è del parere che la revisione avrebbe dovuto semplificare anche la procedura di cambiamento del nome in generale.

Alcune organizzazioni vorrebbero sancire il principio secondo cui i vecchi prenomi vanno radiati⁶⁴ o prevedere una scelta libera del prenome, soprattutto per permettere di rispecchiare un'identità sessuale non binaria⁶⁵. Un'altra organizzazione⁶⁶ chiede invece di precisare l'obbligo di scegliere un prenome in linea con il nuovo sesso.

5.2.4 Capoverso 3

Due partiti e cinque organizzazioni⁶⁷ approvano espressamente il fatto che il cambiamento di sesso non incide sui legami di famiglia delle persone che rilasciano la dichiarazione. Un'organizzazione⁶⁸ esige formalmente che il cambiamento di sesso allo stato civile non abbia ripercussioni sull'esercizio dei diritti parentali.

Otto Cantoni e due organizzazioni⁶⁹ chiedono che siano disciplinati chiaramente gli effetti del cambiamento di sesso (nel diritto della filiazione e negli altri settori in cui la legge fa riferimento alle caratteristiche sessuali fisiche come il reato di violenza carnale, le disposizioni sulla protezione delle persone incinte e dei loro figli, la presa in carico del depistaggio del cancro alla prostata).

Tre Cantoni⁷⁰ si chiedono se si debba accordare ai coniugi e ai partner dei transessuali il diritto di essere sentiti. Per un Cantone⁷¹ si pone in particolare la questione della conversione del matrimonio in unione domestica registrata e delle sue conseguenze sul regime dei beni. Due organizzazioni⁷² chiedono che la legge disciplini espressamente la procedura (giudiziarica) e gli effetti della conversione del matrimonio in unione domestica registrata e viceversa.

Quattro organizzazioni⁷³ si oppongono al rilascio d'ufficio di documenti dello stato civile che menzionano il sesso precedente di un genitore che ha cambiato genere; altrettante organizzazioni⁷⁴ suggeriscono di rinunciare in futuro a qualsiasi menzione del sesso dei genitori.

Per evitare che la riforma prevista introduca il matrimonio di persone dello stesso sesso, un'organizzazione⁷⁵ propone di modificare il capoverso 3 in modo che la dichiarazione di cambiamento del sesso di un coniuge implichi, a seconda del desiderio delle parti, lo scioglimento del matrimonio per divorzio o la sua conversione in unione domestica registrata.

5.2.5 Capoverso 4

Un Cantone⁷⁶ non ha commenti particolari da fare sul capoverso proposto.

⁶³ PLR (pag. 1)

⁶⁴ Association 360 (pag. 2), EPICENE (pag. 2)

⁶⁵ Agnodice (pag. 3), Kinderanwaltschaft (pag. 2)

⁶⁶ VFG (pag. 2)

⁶⁷ pvl (pag. 1), PES (pag. 2); FSFM (pag. 2), GVA LGBT (pag. 7), humanrights.ch (pag. 2), CNE (pag. 2), TGNS (pag. 21 segg., 32)

⁶⁸ LSBK (pag. 1)

⁶⁹ BE (pag. 2), NE (pag. 1), SG (pag. 1), SO (pag. 3), TI (pag. 1), VD (pag. 2), ZG (pag. 2, 4 seg.), ZH (pag. 4); CSC (pag. 2), TGNS (pag. 24)

⁷⁰ BE (pag. 3), SG (pag. 2), SO (pag. 3)

⁷¹ BE (pag. 3)

⁷² InterAction (pag. 14), TGNS (pag. 21, 32 seg.)

⁷³ Association 360 (pag. 2); GVA LGBT (pag. 7), TG Europe e altri (pag. 5), TGNS (pag. 22)

⁷⁴ FSFM (pag. 2), InterAction (pag. 10), TG Europe e altri (pag. 6), TGNS (pag. 22)

⁷⁵ VFG (pag. 2)

⁷⁶ VS (pag. 2)

Numerosi partecipanti alla consultazione criticano aspramente il requisito del consenso del rappresentante legale per le persone capaci di discernimento⁷⁷; alcuni propongono un limite minimo d'età (16⁷⁸ o 12⁷⁹ anni); altri partecipanti⁸⁰ fanno rilevare che l'analogia fatta con il riconoscimento del figlio non è pertinente.

Un Cantone⁸¹ precisa che è necessario assegnare un curatore al minore se il rappresentante legale non dà il suo consenso o se il minore è incapace di discernimento, e che occorre procedere con un'azione giudiziaria o una rettifica amministrativa. Un altro Cantone e un'organizzazione⁸² sono del parere che, in caso di rifiuto del consenso da parte del rappresentante legale, il minore dovrebbe potersi rivolgere all'autorità di protezione dei minori e degli adulti. Un'organizzazione⁸³ esige che ai minori capaci di discernimento sia attribuito sistematicamente un curatore.

Un'organizzazione⁸⁴ ritiene si dovrebbe imperativamente vietare il cambiamento di sesso per i minori senza il consenso dei genitori.

Per quanto concerne le persone incapaci di discernimento, un partecipante⁸⁵ approva espressamente la soluzione dell'avamprogetto (mantenimento di un'azione di constatazione del cambiamento di sesso o di una rettifica amministrativa).

Altri⁸⁶ ritengono che anche queste persone debbano beneficiare della facoltà di depositare una dichiarazione di cambiamento del sesso per mezzo del loro rappresentante legale; due organizzazioni⁸⁷ precisano che i minori incapaci di discernimento dovrebbero poter essere rappresentati da un solo titolare dell'autorità parentale.

5.3 Nuovo articolo 40a della legge federale sul diritto internazionale privato

5.3.1 Titolo marginale

Un'organizzazione⁸⁸ suggerisce di modificare il titolo marginale («IVa. Iscrizione del sesso» invece di «IVa. Sesso»).

5.3.2 Testo

Due partecipanti alla consultazione⁸⁹ approvano espressamente le proposte formulate, uno ritiene tuttavia che il rinvio alle disposizioni sul nome non debba comprendere l'articolo 40 LDIP (trascrizione allo stato civile conformemente ai principi svizzeri sulla tenuta dei registri).

⁷⁷ BS (pag. 2), ZG (pag. 2, 5); AL ZH (pag. 2), GVS (pag. 1 seg.), pvl (pag. 1), UP (pag. 1); Agnodice (pag. 1 seg.), alliance F (pag. 1), Amnesty (pag. 1), ASS (pag. 1), Association 360 (pag. 2), CFQF (pag. 2 seg.), CNE (pag. 2 seg.), CSP (pag. 3 seg., 6), fels (pag. 1), FGA LGBT (pag. 4 seg.), FSFM (pag. 2), FSP (pag. 1), FZ ZH (pag. 2), GWHF (pag. 2), HAB (pag. 2), HAZ (pag. 1), humanrights.ch (pag. 2), InterAction (pag. 14), GiuCH (pag. 2), Kinderanwaltschaft (pag. 5), kf (p.1), COPMA (pag. 1), LOS (pag. 1), LSFC (pag. 3), network (pag. 2), NGONG (pag. 2), PH ZH (pag. 2), Pink Cross (pag. 1), Romanescos (pag. 8), selbstbestimmung.ch (pag. 2 segg.), SSS (pag. 2), TG Europe e altri (pag. 3), TGNS (pag. 2, 17 segg., 32), Trakine (pag. 2 segg.), USS (pag. 2), UVS (pag. 2 segg.), VUA (pag. 4), Wybernet (pag. 1)

⁷⁸ VD (pag. 3); FPS (pag. 2), EPICENE (pag. 1)

⁷⁹ ZH (pag. 3)

⁸⁰ CSP (pag. 3 segg.), FSFM (pag. 2), COPMA (pag. 1), selbstbestimmung.ch (pag. 4), TGNS (pag. 18), Trakine (pag. 2)

⁸¹ VD (pag. 3)

⁸² ZH (pag. 3); Association 360 (pag. 2)

⁸³ Kinderanwaltschaft (pag. 4)

⁸⁴ Zukunft CH (pag. 6)

⁸⁵ CSP (pag. 3)

⁸⁶ GVS (pag. 2); Agnodice (pag. 1 seg.), FSFM (pag. 2), Kinderanwaltschaft (pag. 5 segg.), network (pag. 2), NGONG (pag. 2), PH ZH (pag. 2), selbstbestimmung.ch (pag. 4), TG Europe e altri (pag. 3), TGNS (pag. 2, 16 segg.), Trakine (pag. 3.)

⁸⁷ TG Europe e altri (pag. 3), TGNS (pag. 20)

⁸⁸ TGNS (pag. 23, 33)

⁸⁹ PES (pag. 2); TGNS (pag. 22 segg., 33)

Due organizzazioni⁹⁰ appoggiano in particolare il fatto che gli Svizzeri all'estero possono chiedere di cambiare sesso nel loro Stato di residenza o in Svizzera. Due Cantoni⁹¹ e un'organizzazione⁹² dichiarano di non avere commenti sulla disposizione proposta.

Altri due Cantoni⁹³ chiedono una norma semplice, reputando insufficiente un mero rinvio agli articoli 37–40 LDIP.

Tre Cantoni e due organizzazioni⁹⁴ chiedono espressamente che possano avvalersi della semplificazione della procedura di cambiamento del sesso gli stranieri domiciliati in Svizzera, ma non ancora iscritti nel registro informatizzato dello stato civile. Svariati partecipanti⁹⁵ vorrebbero che le persone non binarie provenienti dall'estero siano riconosciute in Svizzera come tali. Un'organizzazione⁹⁶ chiede che i cambiamenti di sesso pronunciati da rappresentanze estere in Svizzera siano riconosciuti nel nostro Paese.

6 Altre proposte (cfr. anche n. 5.1)

6.1 Valutazione legislativa (cfr. n. 5.2.2)

Un'organizzazione⁹⁷ chiede che l'attuazione della revisione sia oggetto di una valutazione legislativa con la partecipazione della società civile.

6.2 Esame globale della situazione dei transessuali

Dieci Cantoni e un partito regionale nonché diverse organizzazioni⁹⁸ giudicano opportuno esaminare la situazione delle persone transessuali in modo globale, dal momento che l'introduzione di una procedura semplificata di cambiamento del sesso allo stato civile non giustifica il fatto di trascurare altri settori (accesso alla giustizia, alle cure, formazione e lavoro, migrazione, diritto penale, riconoscimento dell'identità di genere, indennizzo dei transessuali sterilizzati obbligatoriamente, adeguamento dei documenti in seguito al cambiamento di sesso, nome d'uso durante la transizione).

6.3 Revisione della legge sulle sterilizzazioni (RS 211.111.1)

Tre organizzazioni⁹⁹ chiedono che la legge sulle sterilizzazioni sia integrata vietando formalmente il requisito della sterilizzazione preliminare per il riconoscimento di un cambiamento del sesso allo stato civile.

⁹⁰ TG Europe e altri (pag. 5), TGNS (pag. 22 seg.)

⁹¹ JU (pag. 2), VS (pag. 2)

⁹² Association 360 (pag. 1)

⁹³ BL (pag. 2), UR (pag. 1)

⁹⁴ SG (pag. 2), SO (pag. 4), ZG (pag. 1, 3); CSC (pag. 4 seg.), LSBK (pag. 1)

⁹⁵ GVS (pag. 2); fels (pag. 2), GWHF (pag. 2), HAB (pag. 2), HAZ (pag. 1), GiuCH (pag. 2), LOS (pag. 1), network (pag. 2), NGONG (pag. 2), nonbinary.ch (pag. 3), PH ZH (pag. 2), Pink Cross (pag. 2), SSS (pag. 2), TG Europe e altri (pag. 6), TGNS (pag. 2, 23), Wybernet (pag. 1)

⁹⁶ TGNS (pag. 23)

⁹⁷ TGNS (pag. 28).

⁹⁸ AR (pag. 2), BE (pag. 5), BL (pag. 2 seg.), GL (pag. 1), NE (pag. 1), SO (pag. 5), SZ (pag. 1), TG (pag. 1), UR (pag. 1 seg.), ZH (pag. 5); AL ZH (pag. 2); FSP (pag. 1), GiuCH (pag. 1), CSC (pag. 2, 5), FGA LGBT (pag. 4), LSBK (pag. 1 seg.), network (pag. 2), TG Europe e altri (pag. 1), TGNS (pag. 6, 9, 34 segg.), ZHdK (pag. 2)

⁹⁹ Association 360 (pag. 2), EPICENE (pag. 2), FGA LGBT (pag. 6)

6.4 Rinuncia alle perizie per i transessuali

Un'organizzazione¹⁰⁰ chiede che si rinunci a qualsiasi perizia psichiatrica o psicologica a carico di transessuali, facendo rilevare che la classifica internazionale dell'OMS è ora modificata (il «transessualismo» non è più una patologia).

6.5 Carattere binario dei sessi, iscrizione allo stato civile, terza opzione di genere

(cfr. anche n. 4.2, Richiesta di riesame o di rinvio della revisione)

Un Cantone, due partiti e un'organizzazione¹⁰¹ approvano espressamente la scelta di mantenere il carattere binario dei sessi.

Numerosi partecipanti alla consultazione¹⁰² ritengono necessario esaminare la situazione delle persone che non possono essere attribuite né al sesso maschile né a quello femminile. Due partiti e diverse organizzazioni¹⁰³ chiedono che sia esaminata la rinuncia a ogni riferimento al sesso nel diritto (viene citato il postulato Flach 18.3690¹⁰⁴) o alla sua registrazione allo stato civile e nei documenti d'identità, permettendo a ciascuna persona di far iscrivere un sesso una volta raggiunta la maggiore età, se del caso. Due organizzazioni¹⁰⁵ fanno rilevare che l'attuale impossibilità di riconoscere una terza opzione di genere allo stato civile pone difficoltà per le persone che provengono dall'estero e che sono state iscritte al controllo abitanti con la menzione «sesso indeterminato».

6.6 Divieto esplicito di interventi chirurgici su minori che presentano una variante dello sviluppo sessuale

Diversi partecipanti alla consultazione sono preoccupati del modo in cui vengono gestiti i minori che presentano una variante dello sviluppo sessuale ed esigono in particolare il divieto esplicito di interventi chirurgici inutili¹⁰⁶ o persino sanzioni penali¹⁰⁷. Tre organizzazioni¹⁰⁸ richiedono un indennizzo per questi casi e in particolare una proroga del termine di prescrizione. Un'organizzazione¹⁰⁹ chiede che sia vietato qualsiasi intervento medico su minori, ivi inclusi i trattamenti ormonali. Un'altra organizzazione¹¹⁰ chiede di stabilire il diritto di conoscere gli interventi medici effettuati sul proprio corpo.

¹⁰⁰ Checkpoint ZH (pag. 1)

¹⁰¹ VS (pag. 2); UDC (pag. 2), UDF (pag. 5 seg.); CBES (pag. 1)

¹⁰² AG (pag. 1), BE (pag. 4), BL (pag. 1), BS (pag. 2), GE (pag. 1 seg.), GL (pag. 1), GR (pag. 2), LU (pag. 2), SO (pag. 4), UR (pag. 1), ZG (pag. 2, 4), ZH (pag. 4); AL ZH (pag. 2), PS (pag. 3), GVS (pag. 2), UP (pag. 1 seg.); Agnodice (pag. 3), Amnesty (pag. 1), ASSC (pag. 2), ASS (pag. 1 seg.), ASSA (pag. 1 seg.), CFQF (pag. 3), CNE (pag. 3), CSP (pag. 4 segg.), FPS (pag. 2), fels (pag. 2), FGA LGBT (pag. 6), FSP (pag. 1), GWHF (pag. 2), HAB (pag. 2), HAZ (pag. 1), humanrights.ch (pag. 2), InterAction (pag. 10 segg.), GiuCH (pag. 2), CSC (pag. 4 seg.), Kinderanwaltschaft (pag. 3 seg.), kf (pag. 1), LOS (pag. 1), LSFC (pag. 4), network (pag. 2), NGONG (pag. 2), nonbinary.ch (pag. 3, PH ZH (pag. 2), Pink Cross (pag. 1), Romanescos (pag. 7), selbstbestimmung.ch (pag. 2, 6), SPGV (pag. 3), SSS (pag. 2), TG Europe e altri (pag. 6), TGNS (pag. 3, 25 segg.), Trakine (pag. 4), Uni ZH (pag. 2), USS (pag. 2), UVS (pag. 3), VUA (pag. 2 seg.), Wybernet (pag. 1), Z&H (pag. 1)

¹⁰³ pvl (pag. 1), UP (pag. 1 seg.); Agnodice (pag. 3), Amnesty (pag. 1), CSP (pag. 5), FGA LGBT (pag. 6), InterAction (pag. 10), Kinderanwaltschaft (pag. 3 seg.), Romanescos (pag. 7), TG Europe e altri (pag. 6), TGNS (pag. 27, 33)

¹⁰⁴ pvl (pag. 1); Amnesty (pag. 1)

¹⁰⁵ ASSA (pag. 1 s), UVS (pag. 3)

¹⁰⁶ AG (pag. 1), ZH (pag. 4); CFQF (pag. 4), CNE (pag. 4), HAZ (pag. 1), nonbinary.ch (pag. 3), TG Europe e altri (pag. 2), VUA (pag. 3 seg.)

¹⁰⁷ AL ZH (pag. 3), GVS (pag. 2); Agnodice (pag. 4), ASS (pag. 1 seg.), fels (pag. 2), FSP (pag. 1), GWHF (pag. 2), HAB (pag. 2), InterAction (pag. 15 seg.), GiuCH (pag. 2), Kinderanwaltschaft (pag. 7), kf (pag. 1), LOS (pag. 1), LSFC (pag. 3), network (pag. 3), PH ZH (pag. 2), Pink Cross (pag. 2), Romanescos (pag. 8), selbstbestimmung.ch (pag. 2, 6), SSS (pag. 2), TdF (pag. 1), TGNS (pag. 3, 34 seg.), Wybernet (pag. 1)

¹⁰⁸ InterAction (pag. 16), Kinderanwaltschaft (pag. 7), TGNS (pag. 35 seg.)

¹⁰⁹ Zukunft CH (pag. 6)

¹¹⁰ TGNS (pag. 35)

6.7 Termine per annunciare il sesso dei neonati allo stato civile

Un'associazione professionale regionale¹¹¹ chiede di mantenere il termine attuale di tre giorni per l'annuncio delle nascite con indicazione del sesso.

Due Cantoni e alcune organizzazioni¹¹² appoggiano l'idea di prolungare o sospendere il termine di tre giorni nei casi in cui il sesso del neonato non possa essere stabilito immediatamente. Un partito e un'organizzazione¹¹³ esigono che questa questione sia disciplinata in modo chiaro.

6.8 Divieto di divulgare il cambiamento di sesso a terzi

Diversi partecipanti alla consultazione¹¹⁴ desiderano che sia formalmente sancito il principio secondo cui il cambiamento di sesso deve restare confidenziale e non essere divulgato a terzi non autorizzati. Un'organizzazione¹¹⁵ farebbe derivare da questo divieto iscritto nel CC l'obbligo di adeguare (idealmente senza spese né complicazioni burocratiche) tutti i documenti personali, ivi compresi i permessi per stranieri se lo Stato di provenienza dell'interessato non riconosce il cambiamento di sesso intervenuto in Svizzera. Un partecipante¹¹⁶ propone che la revisione precisi che l'ufficiale dello stato civile debba ricevere la dichiarazione in una stanza separata per ragioni di discrezione.

6.9 Armonizzazione dei registri, marcatori di genere e identificatore unico

Due organizzazioni¹¹⁷ pongono l'accento sull'importanza del fatto che i diversi servizi amministrativi, tra cui il controllo abitanti, siano informati dei cambiamenti di sesso e del nome riportati nel registro informatizzato dello stato civile, nel rispetto dei diritti delle persone interessate.

Un'organizzazione¹¹⁸ chiede che si esamini l'utilità dei marcatori di genere (maschile/femminile) nei rapporti con l'amministrazione e tra privati, al fine di eliminare le menzioni superflue. Un'altra organizzazione¹¹⁹ vorrebbe introdurre un identificativo unico.

6.10 Emolumenti riscossi

Cinque organizzazioni¹²⁰ chiedono l'esonero o la riduzione degli emolumenti per il cambiamento di sesso allo stato civile; un'altra¹²¹ esige che esso sia gratuito almeno per i minori.

Un'associazione professionale¹²² chiede che le spese relative alla rettifica delle dichiarazioni di cambiamento del sesso abusive siano a carico delle persone interessate.

¹¹¹ AVZ (pag. 2)

¹¹² BS (pag. 2), ZH (pag. 4); ASSC (pag. 2), FZ ZH (pag. 4), selbstbestimmung.ch (pag. 6), Swiss Academies (pag. 1)

¹¹³ PBD (pag. 1 seg.); CNE (pag. 3)

¹¹⁴ GVS (pag. 2); Agnodice (pag. 3), CFQF (pag. 4), fels (pag. 2), FGA LGBT (pag. 7), FSP (pag. 1), GWHF (pag. 2), HAB (pag. 2), HAZ (pag. 1), GiuCH (pag. 2), kf (pag. 1), LOS (pag. 1), network (pag. 2), NGONG (pag. 2), PH ZH (pag. 2), Pink Cross (pag. 1), Romanescos (pag. 8), SSS (pag. 2), TG Europe e altri (pag. 5), TGNS (pag. 2, 24), Wybernet (pag. 1)

¹¹⁵ TGNS (pag. 2, 24 seg., 32)

¹¹⁶ ZHdK (pag. 1)

¹¹⁷ ASSA (pag. 1), UVS (pag. 3 seg.)

¹¹⁸ CFQF (pag. 4)

¹¹⁹ Creditreform (pag. 2)

¹²⁰ CSP (pag. 4, 6), InterAction (pag. 10 seg.), SPGV (pag. 3), TGNS (pag. 13), UVS (pag. 2 seg.)

¹²¹ Kinderanwaltschaft (pag. 6)

¹²² AVZ (pag. 2)

6.11 Numero di transessuali

Un'organizzazione¹²³ fa rilevare che la stima del numero dei transessuali indicata nel rapporto esplicativo posto in consultazione è largamente inferiore alla realtà e dovrebbe essere rivalutata.

6.12 Estensione del matrimonio alle coppie dello stesso sesso

Un'organizzazione¹²⁴ sottolinea l'urgenza di estendere il matrimonio alle coppie composte da persone dello stesso sesso.

6.13 Informazione e sostegno alle persone interessate

Un'organizzazione¹²⁵ chiede di attivare servizi d'informazione destinati ai bambini e agli adolescenti, finanziati dalla collettività. Un'altra organizzazione¹²⁶ auspica un accompagnamento psicologico per le persone interessate.

7 Accesso ai pareri

Conformemente all'articolo 9 della legge federale del 18 marzo 2005¹²⁷ sulla procedura di consultazione, il pubblico ha accesso alla documentazione posta in consultazione come pure, una volta scaduto il termine per rispondere, ai pareri inviati dai partecipanti nonché al rapporto sui risultati della consultazione, una volta che il Consiglio federale ne ha preso atto. Questi documenti sono pubblicati in forma elettronica sul sito Internet della Cancelleria federale. Sullo stesso sito è possibile consultare anche tutti i pareri pervenuti (art. 16 dell'ordinanza del 17 agosto 2005¹²⁸ sulla consultazione).

¹²³ CFQF (pag. 4)

¹²⁴ GVA LGBT (pag. 7)

¹²⁵ Kinderanwaltschaft (pag. 7)

¹²⁶ CNE (pag. 3)

¹²⁷ RS 172.061

¹²⁸ RS 172.061.1

Elenco dei partecipanti
Verzeichnis der Eingaben
Liste des organismes ayant répondu

Cantoni / Kantone / Cantons

AG	Argovia / Aargau / Argovie
AI	Appenzello Interno / Appenzell Innerrhoden / Appenzell Rh.-Int.
AR	Appenzello Esterno / Appenzell Ausserrhoden / Appenzell Rh.-Ext.
BE	Berna / Bern / Berne
BL	Basilea-Campagna / Basel-Landschaft / Bâle-Campagne
BS	Basilea-Città / Basel-Stadt / Bâle-Ville
FR	Friburgo / Freiburg / Fribourg
GE	Ginevra / Genf / Genève
GL	Glarona / Glarus / Glaris
GR	Grigioni / Graubünden / Grisons
JU	Giura / Jura
LU	Lucerna / Luzern / Lucerne
NE	Neuchâtel / Neuenburg
NW	Nidvaldo / Nidwalden / Nidwald
OW	Obvaldo / Obwalden / Obwald
SG	San Gallo / St. Gallen / Saint-Gall
SH	Sciaffusa / Schaffhausen / Schaffhouse
SO	Soletta / Solothurn / Soleure
SZ	Svitto / Schwyz
TG	Turgovia / Thurgau / Thurgovie
TI	Ticino / Tessin
UR	Uri
VD	Vaud / Waadt
VS	Vallese / Wallis / Valais
ZG	Zugo / Zug / Zoug
ZH	Zurigo / Zürich / Zurich

Partiti / Parteien / Partis politiques

AL ZH	Alternative Liste Zürich
GVS	Giovani Verdi Svizzera GVS Junge Grüne Schweiz JGS Les Jeunes Vert-e-s Suisse JVS
PBD	Partito borghese democratico PBD Bürgerlich-Demokratische Partei BDP Parti bourgeois-démocratique PBD

PES	Partito ecologista svizzero PES Grüne Partei der Schweiz GPS Parti écologiste suisse PES
PLR	PLR. I Liberali Radicali FDP. Die Liberalen PLR. Les Libéraux-Radicaux PLD. Ils Liberals
PPD	Partito Popolare Democratico PPD Christlichdemokratische Volkspartei CVP Parti Démocrate-Chrétien PDC
PS	Partito Socialista Svizzero PS Sozialdemokratische Partei der Schweiz SP Parti Socialiste Suisse PS
pvl	Partito verde liberale pvl Grünliberale Partei glp Parti vert'libéral pvl
UDC	Unione Democratica di Centro UDC Schweizerische Volkspartei SVP Union Démocratique du Centre UDC
UDF	Unione Democratica Federale UDF Eidgenössisch-Demokratische Union EDU Union Démocratique Fédérale UDF
UP	Unabhängigkeitspartei Schweiz Up!Schweiz

**Organizzazioni interessate e privati/ Interessierte Organisationen und Privatpersonen /
Organisations intéressées et particuliers**

Agnodice	Fondation Agnodice
alliance F	Alleanza delle società femminili svizzere Bund Schweizerischer Frauenorganisationen Alliance des sociétés féminines suisses
Amnesty	Amnesty International Sezione Svizzera
ASCP	Associazione svizzera delle curatrici e dei curatori professionali ASCP Schweizerische Vereinigung der Berufsbeiständinnen und Berufsbeistände SVBB Association suisse des curatrices et curateurs professionnels ASCP
ASPEE	Associazione Svizzera di psicologia dell'Età Evolutiva ASPEE Schweizerische Vereinigung für Kinder- und Jugendpsychologie SKJP Association Suisse de Psychologie de l'Enfance et de l'Adolescence ASPEA Swiss Association for Child and Youth Psychology SACYP
ASSA	Associazione svizzera dei servizi agli abitanti ASSA Verband Schweizerischer Einwohnerdienste VSED Association suisse des services des habitants ASSH Associazion svizra dals servetschs als abitants ASSA
ASSC	Associazione svizzera degli ufficiali dello stato civile ASSC Schweizerischer Verband für Zivilstandswesen SVZ Association suisse des officiers de l'état civil ASEC

ASS	Asexuelles und aromantisches Spektrum Schweiz
Association 360	
AVZ	Aarg. Verband für Zivilstandswesen
CBVS	Commissione di bioetica dei vescovi svizzeri CBVS Kommission für Bioethik der Schweizer Bischofskonferenz KBSBK Commission de bioéthique des évêques suisses CBES
cft	cft Schweiz, Christianity for Today
CFQF	Commissione federale per le questioni femminili CFQF Eidg. Kommission für Frauenfragen EKF Commission fédérale pour les questions féminines CFQF
Checkpoint ZH	Checkpoint Zürich
CNE	Commissione nazionale d'etica per la medicina CNE Nationale Ethikkommission im Bereich der Humanmedizin NEK Commission nationale d'éthique pour la médecine humaine CNE Swiss National Advisory Commission on Biomedical Ethics
COPMA	Conferenza per la protezione dei minori e degli adulti COPMA Konferenz für Kindes- und Erwachsenenschutz KOKES Conférence en matière de protection des mineurs et des adultes COPMA
Creditreform	Schweizerischer Verband Creditreform SVC
CSC	Conferenza delle autorità cantonali di vigilanza sullo stato civile CSC Konferenz der kantonalen Aufsichtsbehörden im Zivilstandsdienst KAZ Conférence des autorités cantonales de surveillance de l'état civil CEC
CSP	Conferenza Svizzera delle Delegate alla Parità fra Donne e Uomini CSP Schweizerische Konferenz der Gleichstellungsbeauftragten SKG Conférence Suisse des Délégué-e-s à l'Égalité entre Femmes et Hom- mes CSDE
ÉPICÈNE	Épicène, Association d'utilité publique en faveur des personnes trans*
fels	Freundinnen, Freunde, Eltern von Lesben und Schwulen
FG Trans	Fachgruppe Trans*
FGA LGBT	Fédération Genevoise des Associations LGBT
FPS	Femmes Protestantes en Suisse FPS Evangelische Frauen Schweiz EFS
FSFM	Federazione svizzera delle famiglie monoparentali FSFM Schweizerischer Verband alleinerziehender Mütter und Väter SVAMV Fédération suisse des familles monoparentales FSFM
FSP	Federazione Svizzera delle Psicologhe e degli Psicologi Föderation der Schweizer Psychologinnen und Psychologen Fédération Suisse des Psychologues
FZ ZH	Frauenzentrale Zürich

GiUCH	Giuriste Svizzera Juristinnen Schweiz Femmes Juristes Suisse Giuristas Svizra Women Lawyers Switzerland
GWHF	Interessengemeinschaft Girls Wanna Have Fun
HAB	Homosexuelle Arbeitsgruppen Bern
HAZ	Homosexuelle Arbeitsgruppen Zürich
humanrights.ch	
IG FTh	IG Feministische Theologinnen Deutschschweiz - Liechtenstein
InterAction	Association Suisse pour les intersexes
kf	Schweizerisches Konsumentenforum kf
Kinderanwaltschaft	Kinderanwaltschaft Schweiz
KIZ	Konferenz der Innerschweizer Zivilstandsämter
Klamydias	Les Klamydia's, Association pour la santé sexuelle des femmes* qui aiment les femmes
LOS	Organizzazione svizzera delle lesbiche Lesbenorganisation Schweiz Organisation suisse des lesbiennes
LSBK	Lesbische und Schwule Basiskirche Basel
LSDC	Unione svizzera delle donne cattoliche LSDC Schweizerischer Katholischer Frauenbund SKF Ligue suisse des femmes catholiques LSFC Uniu svizra da las dunnas catolicas USDC
mannebüro	mannebüro züri
network	Network – Gay Leadership
NGONG	Coordinazione post Beijing delle ONG Svizzere NGO-Koordination post Beijing Schweiz Coordination post Beijing des ONG Suisses Coordinaziun post Beijing dallas ONG Svizras NGO-Coordination post Beijing Switzerland
nonbinary.ch	
PH ZH	Pädagogische Hochschule Zürich
Pink Cross	Federazione svizzera degli uomini gay e bi Schweizer Dachverband der schwulen und bi Männer Fédération suisse des hommes gais et bi Federaziun svizra dals umens gay e bi
Romanescos	
selbstbestimmung.ch	
SPGV	Schwerpunkt für Geschlechtervarianz am Universitätsspital Basel
SSS	Salute sessuale Svizzera SSS Sexuelle Gesundheit Schweiz SGS Santé sexuelle Suisse SSS

Swiss Academies	Accademie svizzere delle scienze Akademien der Wissenschaften Schweiz Académies suisses des sciences Academias svizras da las ciencias Swiss Academies of Arts and Sciences
TdF	Terre des femmes
TG Europe et al.	Joint Comment by Transgender Europe, OII Europe and ILGA Europe
TGNS	Transgender Network Switzerland
Trakine	Trans-Kinder-Netze e.V.
Uni ZH	Universität Zürich, Dekanat der medizinischen Fakultät
UCS	Unione delle città svizzere UCS Schweizerischer Städteverband SSV Union des villes suisses UVS
USS	Unione sindacale svizzera USS Schweizerischer Gewerkschaftsbund SGB Union syndicale suisse USS
VFG	VFG Freikirchen Schweiz
VUA	Vereinigung unabhängiger Ärztinnen, Ärzte und Medizinstudierender
Wybernet	Wybernet, Netzwerk lesbischer Berufsfrauen
Z&H	Z&H, LGBTQ* Students Zürich
ZHdK	Zürcher Hochschule der Künste, Rektorat
Zukunft CH	Stiftung Zukunft CH

Rinunciatari

- Conferenza delle direttrici e dei direttori dei dipartimenti cantonali di giustizia e polizia
CDDGP
Konferenz der kantonalen Justiz- und Polizeidirektorinnen und -direktoren KKJPD
Conférence des directrice et directeurs des départements cantonaux de justice et police CCDJP
- Fachkonferenz Soziale Arbeit der FH Schweiz SASSA
- Fondo nazionale svizzero
Schweizerischer Nationalfonds
Fonds national suisse
- Unione svizzera degli imprenditori
Schweizerischer Arbeitgeberverband
Union patronale suisse